

SRBIJA PROVODI POLITIČKO NASILJE U VOJVODINI! / SERBIA IMPLEMENTS A POLITICAL VIOLENCE IN VOJVODINA! / Szerbia végrehajtja a politika erőszak a Vajdaságben! / Serbien implementiert die politische Gewalt in der Wojwodina! / Serbia zbaton dhunë politike në Vojvodinë! / Serbia implementó la violencia política en Vojvodina! / Serbia implementato violenza politica in Vojvodina!

AUTONOMIJA

Web: <http://www.autonomija.info/>

Nad Vojvodinom se sprovodi politika nasilja!

Apel civilnog društva Vojvodine domaćoj i stranoj javnosti

Predstavnici nevladinih organizacija, javne ličnosti i intelektualci Vojvodine na skupu "Razgovor o Vojvodini", održanom 18. aprila 2013. godine u Novom Sadu, usaglasili su stavove o aktuelnom političkom trenutku u kojoj se Vojvodina nalazi i odlučili da ga u formi apela upute domaćoj i stranoj javnosti.

Oko 100 učesnika razgovora, predstavnika organizacija civilnog društva, javnih ličnosti i intelektualaca iz svih delova Vojvodine, zajednički je došlo do sledećih zaključaka:

[U cjelosti...](http://www.autonomija.info/nad-vojudinom-se-sprovodi-politika-nasilja.html)

<http://www.autonomija.info/nad-vojudinom-se-sprovodi-politika-nasilja.html>

Republička vlast internacionalizuje pitanje Vojvodine

Da li je moguće da nisu ništa naučili iz prošlosti?

[U cjelosti...](http://www.autonomija.info/republicka-vlast-internationalizuje-pitanje-vojudine.html)

<http://www.autonomija.info/republicka-vlast-internationalizuje-pitanje-vojudine.html>

LÁSLÓ VÉGEL: NA PRAGU HAOSA

Šubare uprkos sunčanom danu

Jedan nemački novinar me pismom obaveštava da će uskoro posetiti Novi Sad. Naime, premijer Ivica Dačić je u svom intervjuu za *Frankfurter Allgemeine Zeitung* izjavio da je srpski zakon o zaštiti manjina najliberalniji zakon te vrste u Evropi. E, pa, sad bi taj nemački novinar hteo da vidi. Da vidi svojim očima kako taj zakon, s one strane političkog diskursa, funkcioniše u svakodnevnom životu. Nećete imati težak posao, odgovaram na pismo, prošetate se novosadskim ulicama i biće vam sve jasno. *De facto, de jure!*

[U cjelosti...](http://www.autonomija.info/laslo-vegel-na-pragu-haosa.html)

<http://www.autonomija.info/laslo-vegel-na-pragu-haosa.html>

Odložena rasprava o Deklaraciji

Pastor: Jednoglasan dogovor da se o Deklaraciji ne raspravlja na sledećem nego na prvom narednom zasedanju vojvođanskog parlamenta

Na dnevnom redu odložene sednice Skupštine Vojvodine koja će biti održana 25. aprila neće se naći Predlog Deklaracije o zaštiti ustavnih i zakonskih prava Vojvodine, izjavio je danas predsednik Skupštine Ištvan Pastor.

/.../ Pastor je rekao da je poslednjih nedelja vodio intenzivne razgovore "kako bi se politiziranje vratilo u institucije, smanjila napetost i skrenulo sa puta opasnih pojava".

Prema njegovim rečima, to se pre svega odnosi na preteće poruke i plakate, a sve je kulminiralo pretnjama smrću predsedniku Vlade Vojvodine Bojanu Pajtiću.

Pastor je danas ponovio da se nisu stekli uslovi za raspisivanje vanrednih pokrajinskih izbora

[U celosti...](#)

<http://www.autonomija.info/odložena-rasprava-o-deklaraciji.html>

[VAJDASÁG MA](#)

Web: www.vajma.info

A tartományi parlament egyelőre nem tűzi napirendre a Nyilatkozatot

A tartományi parlament korábban elhalasztott ülésén, amelyet április 25-ére hívtak össze ismét, nem lesz napirenden a Vajdaság alkotmányos és törvényes jogainak védelméről szóló nyilatkozat – közölte ma Pásztor István, a Tartományi Képviselőház elnöke.

[Több...](#)

<http://www.vajma.info/cikk/vajdasag/15350/A-tartomanyi-parlament-egyelore-nem-tuzi-napirendre-a-Nyilatkozatot.html>

Polgári Vajdaság: Sürgősen hagyjanak fel a vajdasági "válsággyártással"

Kormányon kívüli civil szervezetek, közéleti személyiségek, értelmiségiek arra figyelmeztetnek, hogy Vajdaságon "politikai erőszakot" követnek el, megkísérlik eltörölni a tartomány autonómiáját, s úgy értékelték, hogy az ilyen magatartásnak beláthatatlan következményei lehetnek.

[Több...](#)

<http://www.vajma.info/cikk/vajdasag/15351/Polgari-Vajdasag-Surgosen-hagyjanak-fel-a-vajdasagi-8222valsaggyartással8221.html>

A VMSZ a jövő hét folyamán alakítja ki a Nyilatkozattal kapcsolatos álláspontját

Egeresi Sándor, a Vajdasági Magyar Szövetség (VMSZ) parlamenti frakcióvezetője azt nyilatkozta a Danas napilapnak, hogy pártjának képviselői a jövő hét folyamán fogalmazzák meg végleges álláspontjukat a Vajdaság alkotmányos és törvényes jogainak védelméről szóló nyilatkozattal kapcsolatban.

[Több...](#)

<http://www.vajma.info/cikk/vajdasag/15347/A-VMSZ-a-jovo-het-folyaman-alakitja-ki-a-Nyilatkozattal-kapcsolatos-allaspontjat.html>

Folytatódnak a konzultációk a vajdasági nyilatkozatról a tartományi képviselőházban

A Vajdaság alkotmányos és törvényes jogainak védelméről szóló nyilatkozat kapcsán Pásztor István, a Tartományi Képviselőház elnöke kijelentette, a dokumentummal kapcsolatos konzultációk első menete befejeződött, s ma a második menetet is megtartják a képviselői csoportok vezetőivel.

[Több...](#)

<http://www.vajma.info/cikk/vajdasag/15346/Folytatodnak-a-konzultaciok-a-vajdasagi-nyilatkozatrol-a-tartomanyi-kepviselohazban.html>

Halálosan megfenyegették Bojan Pajtićot

[Több...](#)

<http://www.vajma.info/cikk/vajdasag/15344/Halalosan-megfenyegettek-Bojan-Pajticot.html>

PEŠČANIK

Web: <http://www.pescanik.net/>

VOJVODINA 2013 – POTREBA ZA NOVOM POLITIKOM

Autor: **Profesor Dr. Miroslav Ilić**, Novi Sad

Nemamo pravo da skrivamo glavu u pesak i da mislimo da će neko drugi rešiti naše probleme, bilo da je to neka aktuelna politička partija, neki sadašnji ili novi vođa, ili bilo kakva briselska ili strazburška administracija. Mi danas moramo da raskinemo sa iluzijama da će bilo koji politički akter iz Beograda podržati ideju Vojvodine, jednako kao i da će Vojvodina nešto dobiti na poklon. Sebe danas moramo da prepoznamo kao jedino postojeću, kompetentnu građansku elitu Vojvodine i da preuzmemo odgovornost za naše sugrađane, našu decu, za sadašnjost i budućnost. Predlažem da se formira "građanska vlada Vojvodine u senci" od nepartijskih, kompetentnih ljudi sa sledećim ministarstvima Vojvodine: za ekonomiju, za privredu, za poljoprivredu, za nauku, za zaštitu životne sredine, za kulturu i multikulturalnost, za spoljne poslove i evropske integracije, za unutrašnje poslove i civilnu bezbednost, za zdravstvo, za

obrazovanje, za informisanje i medije, za sport, za omladinski i studentski razvoj, za porodicu, za informatičko društvo, za ugrožene i vanredne prilike, za pravdu, za energetiku, za saobraćaj. Vlada u senci bi imala svoj Savet (Senat). Glavni cilj vlade u senci bilo bi formiranje nove politike u Vojvodini, za Vojvodinu u 21. veku.

[U cjelosti...](#)

<http://pescanik.net/2013/04/vojvodina-2013-potreba-za-novom-politikom/>

• [EUROPSKA KOMISIJA KRITIZIRA SRBIJANSKE TAJNE SLUŽBE / EUROPEAN COMMISSION CRITICIZE THE SERBIAN SECRET SERVICE / Az Európai Bizottság bírálja a szerb titkosszolgálat / Europaeische Kommission kritisieren den serbischen Geheimdienst / Komisioni Evropian kritikojnë Shërbimin Sekret Serb / Commission européenne critiquent les services secrets serbes / Commissione europea critica il servizio segreto serbo](#)

http://www.slobodnavojvodina.org/index.php?option=com_content&view=article&id=1546:evropska-komisija-kritikuje-tajne-slube-srbije&catid=36:drustvo&Itemid=56

• [SERBIA – THE RUSSIAN PUPPET STATE IN THE BALKANS. TKO JE REKAO DA JE HLADNI RAT GOTOV? / WHO SAID THE COLD WAR IS OVER? / Ki mondta hogy a hidegháború vége? / Wer hat gesagt der Kalte Krieg vorbei ist? / Kush tha se Lufta e Ftohtë është e gjatë? / Qui a dit que la guerre froide est terminée? / Kto povedal že studená vojna skončila? / Kiu diras la Malvarma Milito estas finita? / ¿Quién dijo que la Guerra Fría terminado? / Chi ha detto che la guerra fredda è finita? / Quem disse que a Guerra Fria acabou? / Vem sade att det kalla kriget är över? / Kdo je rekel Hladne vojne je konec? / Hvem sagde den kolde krig er forbi? / Kurš teica ka aukstais karš ir beidzies? / Hvem sa den kalde krigen er over?](#)

http://www.slobodnavojvodina.org/index.php?option=com_content&view=article&id=1314:serbia-the-russian-puppet-state-in-the-balkans&catid=49:english&Itemid=62

• [WASHINGTON: IPAK RUSKA VOJNA BAZA U NIŠU / EVEN A RUSSIAN MILITARY BASE IN NISH / Még egy orosz katonai bázis Nis / Noch eine russische Militaerbasis in Nisch / Edhe një bazë ushtarake ruse në Nish / Mëme une base militaire russe a Nis / Nish bile bir Rus askeri üssü / Stále ruská vojenská základna v Niši / Todavía una base militar rusa en Nis / Ancora una base militare russa a Nis / Zelfs een Russische militaire basis in Nis / Še vedno rusko vojaško oporišče v Nišu / Nawet rusyjska baza wojskowa w Nis](#)

http://www.slobodnavojvodina.org/index.php?option=com_content&view=article&id=985:washington-ipak-ruska-vojna-baza-u-niu&catid=1:vesti&Itemid=50

• [REFERENDUM U VOJVODINI / REFERENDUM IN VOJVODINA / Népszavazás a Vajdaságban / Referendum in Wojwodina / Referendumi në Vojvodinë / Referendumo en Voivodino / Référendum en Voïvodine / Referendumul din Voivodina / Voyvodina'daki Referandum / Referendumas Vojvodina / Folkeafstemning i Vojvodina / Referéndum del Vojvodina / Referendum w Wojwodinie / Folkomröstning i Vojvodina](#)

<http://pescanik.net/2013/02/referendum-u-vojvodini/>

• [PRAVO NA SAMOOPREDELJENJE I SECESIJU / RIGHT TO SELF-DETERMINATION AND SECESSION / Jobb az önrendelkezés és a szecesszió / Recht auf Selbstbestimmung und Sezession / Právo na sebaurčenie a odtrhnutie / Derecho a la libre determinación y secesión / Self-determinasyon ve ayrılma hakkı / Drejta për vetëvendosje dhe shkëputjes / Diritto di autodeterminazione e secessione](#)

http://www.slobodnavojvodina.org/index.php?option=com_content&view=article&id=356:pravo-na-samoopredeljenje-i-secesiju&catid=41:politika&Itemid=55

• [PRAVO VOJVODINE NA SAMOOPREDELJENJE I NEOVISNOST / RIGHT OF VOJVODINA TO SELF-DETERMINATION AND INDEPENDENCE / Joqaj vajasáqi önrendelkezés és függetlenség / Recht der Wojwodina auf Selbstbestimmung und Unabhaengigkeit / Právo Vojvodina na sebaurčenie a nezávislost / Derecho a la libre determinación y la independencia de Vojvodina / Self-determinasyon ve bağımsızlık Voyvodina hakkı / Drejta për vetëvendosje dhe Vojvodinë pavarësisë / Diritto di autodeterminazione e l' indipendenza della Vojvodina](#)

http://www.slobodnavojvodina.org/index.php?option=com_content&view=article&id=361:pravo-vojvodina-na-samoopredeljenje-i-nezavisnost&catid=41:politika&Itemid=55

• [REFERENDUM: EUROPSKA DEMOKRACIJA ILI SRBO-RUSKE NUKLEARNE BOMBE? / REFERENDUM: EUROPEAN DEMOCRACY OR SERBIAN-RUSSIAN NUCLEAR BOMBS? / Népszavazás: európai demokrácia vagy a szerb-orosz nukleáris bombák? / Referendum: Europaeische Demokratie oder serbisch-russischen Atombomben? / Referandum: Avrupa demokraci veya Sırp-Rus nükleer bombaları? / Referendumi: demokracia evropiane ose serbo-ruse bombave bërthamore?](#)

http://www.slobodnavojvodina.org/index.php?option=com_content&view=article&id=1542:referendum-evropska-demokracija-ili-srbo-ruske-nuklearne-bombe&catid=1:vesti&Itemid=50

• [DAČIĆ POZVAO RUSKU VOJSKU U SRBIJU?! / DACIC URGED THE RUSSIAN ARMY TO SERBIA?! / Dačić sürgette az orosz hadsereg Szerbia?! / Dacic forderte die russische Armee in Serbien?! / Dacic i kërkoi ushtrisë ruse në Serbi?!](#)

http://www.slobodnavojvodina.org/index.php?option=com_content&view=article&id=1540:dai-pozvao-rusku-vojsku-u-srbiju&catid=41:politika&Itemid=55

- **PAJTIĆ: NEĆU PODNETI OSTAVKU I NEĆEMO POUČITI DEKLARACIJU / I WILL NOT RESIGN, AND WE WILL NOT WITHDRAW THE DECLARATION / Nem fogok lemondani, és nem fogjuk visszavonni a nyilatkozatot / Ich werde nicht zurücktreten, und wir werden nicht entziehen die Erklarung / Unë nuk do të japë dorëheqjen, dhe ne nuk do ta tërheqë deklaratën**
<http://www.autonomija.info/pajtic-na-delu-je-tiho-gasenje-autonomije-vojjvodine.html>
- **SPREMA SE DRŽAVNI UDAR U SRBIJI / PREPARING FOR THE STATE COUP IN SERBIA / Felkészülés az puccs Szerbia / Vorbereitung fuer Staatsstreich in Serbien / Përgatitja për grushtit të shtetit në Serbi**
<http://www.helsinki.org.rs/serbian/doc/SPREMA%20SE%20DRZAVNI%20UDAR%20U%20SRBIJI.pdf>
- **PAJTIĆ: NASILJE PRETI / VIOLENCE THREATENED / Erőszakkal fenyegetőznek / Gewalt bedroht / Dhuna kërcënuar**
<http://www.vajma.info/cikk/vajdasag/15313/Pajtic-Eroszakkal-fenyegetoznek.html>

© AUTONOMIJA
© VAJDASÁG MA
Copyright © 2005 - 2013 PEŠČANIK
© SLOBODNA VOJVODINA / FREE VOJVODINA / FÜGGETLEN VAJDASÁGI / UNABHÄNGIGE WOJVODINA
Copyright * Helsinki Committee for Human Rights in Serbia – 2013

/* / Newsletter was sent to 75 countries to 200,000 e-mail addresses on Internet / Hírlevél küldték 75 országban a 200.000 e-mail címekeket az interneten / Mitteilungsblatt wurde in 75 Laendern auf 200.000 E-Mail-Adressen auf Internet gesendet:

- Croatian Academy of Sciences and Arts; Croatian President, Government, Ministry of Foreign Affairs, Ministry of Science, Education and Sports, Ministry of Culture & Service Departments...; Croatian Institute for History; Culturenet – Croatia; Institute for International Relations; Kulturpunkt – Croatia; Media: Croatian Radiotelevision (HRT) – Zagreb, including Radio Osijek, Radio Pula, Radio Rijeka, Radio Split, Radio Sijeme..., HINA, Jutarnji list, Vjesnik...; NGOs: Universities ...;
- Albanews – Albanian News and Information Network; Albanian Academy of Sciences; Albanian Center for Human Rights – Tirana; Bashkësia Islame e Kosovës – Prishtinë – Kosovo; Ebu Bekër es-Siddik – Preshevo; European Union – international contacts in Albania; Faculty of Islamic Studies – Prishtinë – Kosovo; Humanitarian Law Center; Islamic library SELAM – Ulcinj; Islamic union of Kosovo Opoye – Kosovo; Klubi Kulturor – Prishtinë – Kosovo; Koha – Albanian weekly – Prishtinë – Kosovo; Koha Javore – Podgoritza; Kosovapress – Prishtinë – Kosovo; Radio Prishtinë – Kosovo; Radio Tirana; Radiotelevizioni Shqiptar – Tirana – Albania; Secondary Islamic Medresah – Prishtinë – Kosovo; The Bosniaks Forum of Kosovo; The Muslim Forum of Albania; University of Tirana; Albanian & Kosovo Government, Ministry of Foreign Affairs & Service Departments ...;
- BAACBH – Bosniak American Advisory Council for Bosnia and Herzegovina; Balkan Human Rights Network; Bosniaks.net/Bosnjaci.net; Bosnian-American Association New York, U.S.A.; Congress of the North American Bosniaks; Human Rights Centre, University of Sarajevo; Human Rights Office Tuzla; Infohouse – Sarajevo; National and University Library of Bosnia and Herzegovina; Bosnian President, Government, Ministry of Foreign Affairs; Ministry of Justice, Service Departments, Libraries, Universities & Media; Institute for History – Sarajevo; Historical Archive – Sarajevo; Oriental Institute – Sarajevo, Voice of Bosnia and Herzegovina – New York ...;
- Association of Women and Mothers "Anna" – Novi Pazar – Sanjak; Center for Peace and Reconciliation – Sanjak – Novi Pazar; Civic Forum – Novi Pazar – Sanjak; Cultural Center "DamaD" – Novi Pazar – Sanjak; Faculty of Islamic Studies – Novi Pazar – Sanjak; Flores – Syenitza – Sanjak; Helsinki Committee for Human Rights in Sanjak; Impuls – Tutin – Sanjak; Islamic Community of Sanjak; Muslim Humanitarian Society "Merhamet – Sanjak" – Novi Pazar; New Vision – Priyepolye – Sanjak; Sanjak Committee for Protection of Human Rights and Freedoms – Novi Pazar – Sanjak; Sanjak Intellectual Circle – SIK – Novi Pazar; The International University of Novi Pazar – Sanjak; Universa Television Sanjak; Urban-In – Novi Pazar – Sanjak; Women's Center – Priyepolye – Sanjak; Women's Forum – Priyepolye – Sanjak; Women's Initiative – Priyepolye – Sanjak ...;
- Wojwodina's Government, Culture and Education Department; Alternative Novi Sad organization; Center for Regionalism – Novi Sad – Wojwodina; Center for the Development of Civil Society; Civic Action; Civic Fund Panonia; Civic Wojwodina; Independent Journalists Associations of Wojwodina; Islamic Community of Novi Sad – Wojwodina; NLO – Novi Sad Lesbian Organization; Oper Lyceum; The Open University – Subotitza; Wojwodina Initiatives; NGOs, Media, Zentrum fuer Neue Medien, City of Novi Sad, Subotitza..., Libraries, foundations, free coalitions, flexibility groups, student organizations, cultural societies in Wojwodina ...;
- President of Serbia, Government, Ministry of Justice, Internal Affairs, Defence, Foreign Affairs, Religious Affairs, Center for Multicultural Education, Service Departments, Universities, NGOs, Media...; Belgrade Centre for Human Rights; Center for Cultural Decontamination; Center for Peace and Democracy Development; Civic Initiatives; E-novine; Fond for an Open Society; Helsinki Committee for Human Rights in Serbia; Humanitarian Law Center; Incest Trauma Center; Independent Journalists Association of Serbia; Lawyers Committee for Human Rights (YUCOM); Pescanik; Queeria Center; Serbian Fund for Development of Democracy; Women for Peace; Women in Action; Women in Black; Women's Reconstruction Fund; Youth Initiative for Human Rights ...;
- President of Montenegro, Government, Ministry of Justice, Internal Affairs, Defence, Foreign Affairs, Religious Affairs, Service Departments, Universities, NGOs, Media...;
- Hungarian Government, Ministry Defence, Foreign Affairs, Service Departments, Universities, NGOs, Media...;

/ ... /

Branko Zivkovic, International freelance journalist for Public Relations & Public Relations for Helsinki Committee for Human Rights in Serbia / Nemzetközi szabadúszó riporter PR és PR a Helsinki Bizottság az Emberi Jogokért a Szerbia / Internationale freier Journalist fuer Oeffentlichkeitsarbeit und Oeffentlichkeitsarbeit fuer Helsinki Komittees fuer Menschenrechte in Serbien

If you no longer wish to receive this information, please send an e-mail to branko_zivkovic@vektor.net with the subject: Please remove me from your list. / Ha a továbbiakban nem szeretné megkapni ezt a tájékoztatást, kérjük, küldjön egy e-mailt a branko_zivkovic@vektor.net, a tárgya: Kérjük, távolítsa el a listájáról. / Wenn Sie nicht mehr wollen, um diese Informationen zu erhalten, senden Sie bitte eine e-Mail an branko_zivkovic@vektor.net mit dem Betreff: Bitte streichen Sie mich aus Ihrer Liste. / Ukoliko ne želite da dobijate ove informacije, molimo Vas da nam napišete mail (branko_zivkovic@vektor.net) i u subject-u navedete: Želim da me skinete sa liste.